



16. Eglise baroque St. Maria

Bühl-Kappelwindeck, transport public: ligne 271, arrêt Kappelwindeck Kirche | Le clocher à bulbe d'une hauteur de 51m est l'emblème de l'église baroque St. Maria, visible de loin. Dès le 13^{ème} siècle une église avait été construite à cet endroit, démolie en 1763 et remplacée par l'église actuelle entre 1764 et 1768. Le bâtiment de style baroque est parmi les bâtiments les plus importants de cette époque en Bade. Pas loin de l'église il y a un tilleul planté en 1737. Avec l'ancien presbytère datant de 1758 et la chapelle du Saint-Népomucène au Sud de l'église, une ancienne chapelle funéraire construite en 1503 et rénovée en 1745/1746, le centre de Kappelwindeck possède un ensemble remarquable de bâtiments.



16

A voir dans les environs

15. Kloster Maria Hilf (Couvent Maria Hilf)

Bühl, Carl-Netter-Straße | Après la Première Guerre mondiale, la maison-mère des sœurs de Niederbronn, située en Alsace, décida de fonder deux provinces allemandes indépendantes. Ainsi, en 1919, le „Kohlberghof“ à Bühl fut acquis, un domaine doté d'environ six hectares de terres agricoles, et les premières sœurs venant d'Oberbronn se sont installées au couvent Maria Hilf. Lors de la reprise, le domaine comportait deux villas, ainsi qu'une grande maison pour les domestiques (Marienhaus), un poulailler (Annahaus), un garage pour voitures qui devait d'abord servir de première chapelle, cinq serres et le bâtiment d'exploitation. Les bâtiments étaient entourés d'un jardin comptant environ 1 200 arbres fruitiers. D'importants travaux d'agrandissement ont été réalisés entre 1923 et 1928, grâce à de nombreux dons en provenance d'Amérique et de Suisse, pour répondre aux besoins et aux objectifs d'une maison provinciale. La décoration intérieure et la peinture de l'église ont été confiées à Mariano Kitschker, peintre d'art et d'église de Karlsruhe. Ce dernier s'est également chargé plus tard de l'aménagement intérieur et de la peinture de la chapelle de la maison de retraite. L'inauguration solennelle de l'église du couvent, de style baroque, a eu lieu en 1928. De 1939 à 1945, un hôpital militaire a été installé dans le monastère. À partir d'octobre 1945, le couvent est devenu un centre de reconversion et de formation professionnelle pour les soldats français atteints de tuberculose. Aujourd'hui, trois couvents vivent dans les bâtiments du couvent Maria Hilf: les sœurs de la communauté de retraite St. Hedwig y passent le soir de leur vie, les sœurs nécessitant des soins trouvent un accueil et des soins affectueux dans la communauté de la maison de retraite et de soins St. Joseph, et les sœurs du couvent St. Rafael s'occupent du bien-être des hôtes.



15

17. Ruine du château de Alt-Windeck

Bühl-Kappelwindeck, transport public: ligne 271, arrêt Burg Windeck (c'est un arrêt facultatif) | La ruine du château de Windeck est située sur les hauteurs dominant Bühl. Vers 1200 les seigneurs de Windeck, qui sont mentionnés pour la première fois en 1212, ont érigé le château Windeck comme habitation, ouvrage défensif et signe visible de leur préention au pouvoir. Un vent frais soufflait sur les habitants du château, c'est pourquoi ils ont baptisé leur nouveau domicile « Wind-Eck » (coin du vent) – c'est du moins l'interprétation populaire du nom. Probablement l'installation consistait en un château bas et un château haut; chaque partie comprenait une tour et un bâtiment d'habitation. A partir du petit donjon la vallée et la porte d'entrée étaient surveillées. Les deux bâtiments d'habitation sont en grande partie détruits. La deuxième tour, située dans le château supérieur, est plus grande. Son étage inférieur servait probablement d'oubliettes ou de garde-manger. En cas de guerre, elle devenait tour fortifiée et refuge pour les habitants. Au 1^{er} et 2^{ème} étage du bâtiment d'habitation adjacent se trouvaient vraisemblablement les salles représentatives comme la salle d'armes. Le château a résisté à toutes les attaques ennemies mais fut ravagé par un incendie au 14^{ème} siècle où les habitations et les étables furent détruites. Reinhard von Windeck fit rebâtir les bâtiments brûlés. Ses descendants ont quitté le château vers la fin du 16^{ème} siècle et ont résidé depuis dans ce qu'on appelait la « Schlosshof » (cour du château – à présent l'hôtel Badischer Hof) à Bühl. Les destructions importantes de l'installation du château sont à imputer à la main de l'homme. Dans les siècles passés les matériaux de construction étaient une denrée rare et ainsi on a dépouillé le château pour construire d'autres ouvrages comme par exemple l'église de Kappelwindeck. De mars à octobre à partir de 09H00 jusqu'à la tombée de la nuit on peut monter sur la tour. Restaurant, terrain de jeux.



17



19

18. Belvédère Carl-Netter ou tour à la mémoire du Grand-Duc Friedrich

entre Bühl-Altschweier et Bühl-Eisental, transport public: lignes 214, 262 et 274 vers les arrêts à Eisental ou chemin à pied à partir de Bühl | Le belvédère d'une hauteur de 10m d'où on a une vue magnifique sur la vallée du Rhin, les vignes et la Forêt Noire a été érigé en 1902 en honneur du Grand-Duc Friedrich. Les donateurs de la tour sont les frères Adolph et Carl Leopold Netter qui avaient conquis les marchés mondiaux au tournant du siècle avec leur aciérie et ont soutenu la ville de Bühl grâce à des fondations et des dons. La tour est accessible à tout moment.

19. Friedenskreuz (Croix de la paix)

près de Bühl-Rittersbach, transport public: lignes 271 et 273 vers l'arrêt Blume Rittersbach | La croix d'une hauteur de 14m contient de manière symbolique des parties de la Ligne Siegfried (Westwall) et de la Ligne Maginot, une pierre en marbre du Monte Cassino et un morceau de Calvaria. Elle est depuis plus de 40 ans un mémorial de la paix, visible de loin.



18



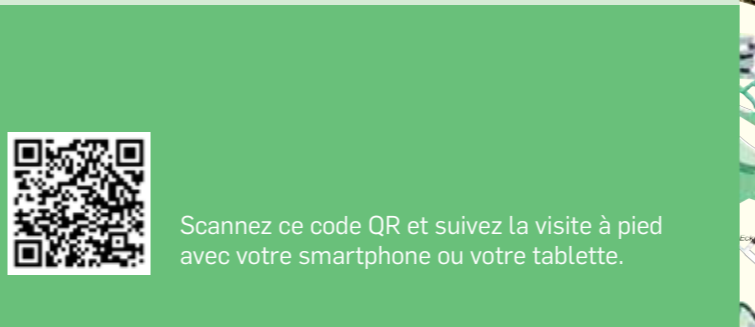
21

20. Rohrhirschmühle (Moulin « Rohrhirsch »)

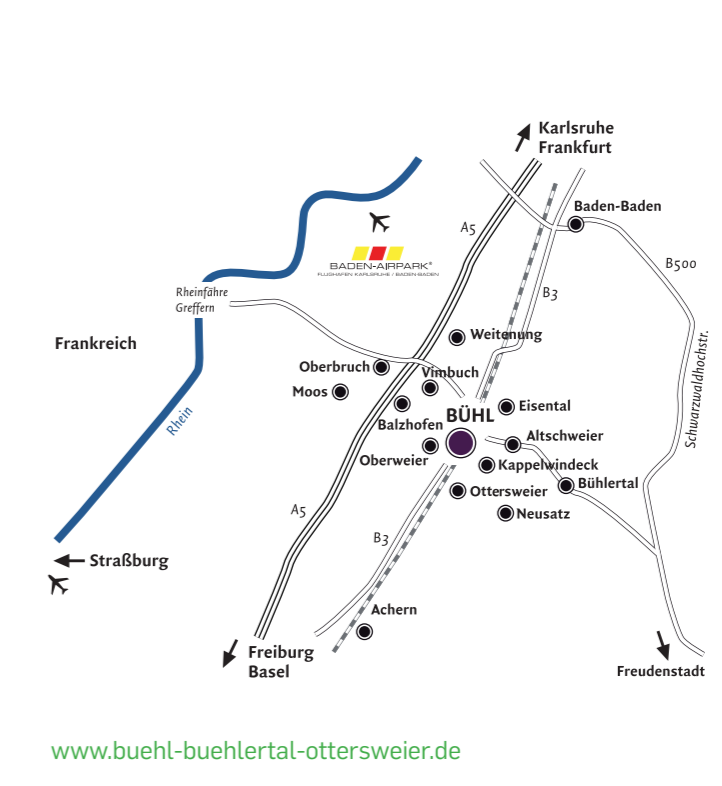
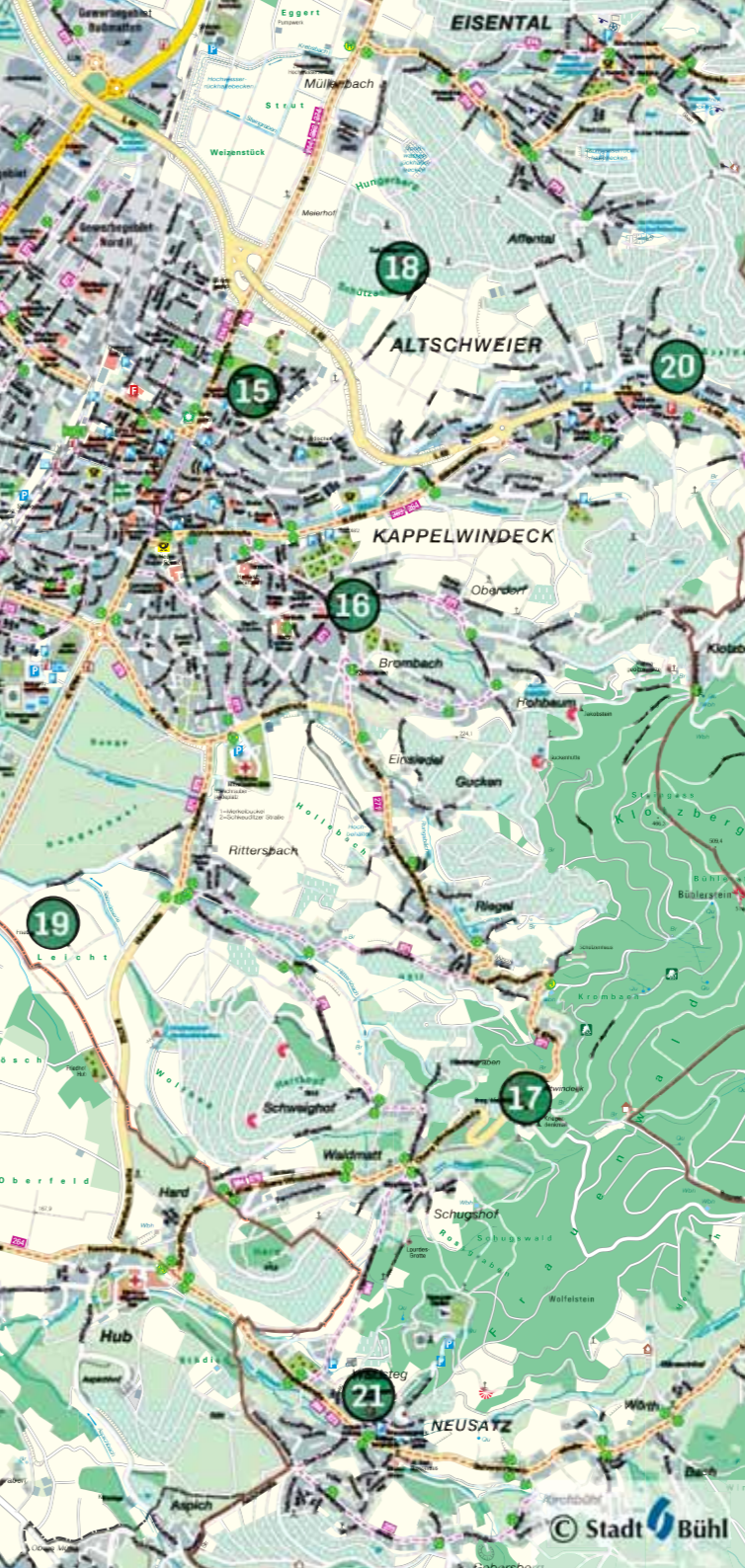
Bühl-Altschweier, transport public: lignes 263 et 264 vers l'arrêt Altschweier Tankstelle | Moulin restauré avec deux roues hydrauliques mues par le haut, des concasseurs et des cylindres. Dans la partie la plus ancienne du moulin se trouve un musée paysan avec chambre du meunier, salle de classe et outils agricoles. Visites sur rendez-vous.

21. Château « Waldsteg »

Bühl-Neusatz, transport public: lignes 264 et 273 vers l'arrêt Neusatz Rathaus (Schwarzwaldstraße) | Les premières mentions du château datent de 1294. La partie principale du château date du 14^{ème} et du 15^{ème} siècle. D'origine il était entouré d'une douve et d'un rempart et était accessible uniquement par un pont-levis. Le château a probablement été fondé par la famille de Cumber de Ottersweier, qui s'appelèrent plus tard seigneurs de Waldsteg. Des transformations importantes des bâtiments ont eu lieu en 1704/05. En 1722 la margravine Sibylla Augusta de Bade a acquis le château et les propriétés attenantes. Entre 1788 et 1962 le château a servi de presbytère. Aujourd'hui il abrite l'institut de l'histoire municipale de Bühl.



20



www.buehl-buehlertal-ottersweier.de

CONTACT

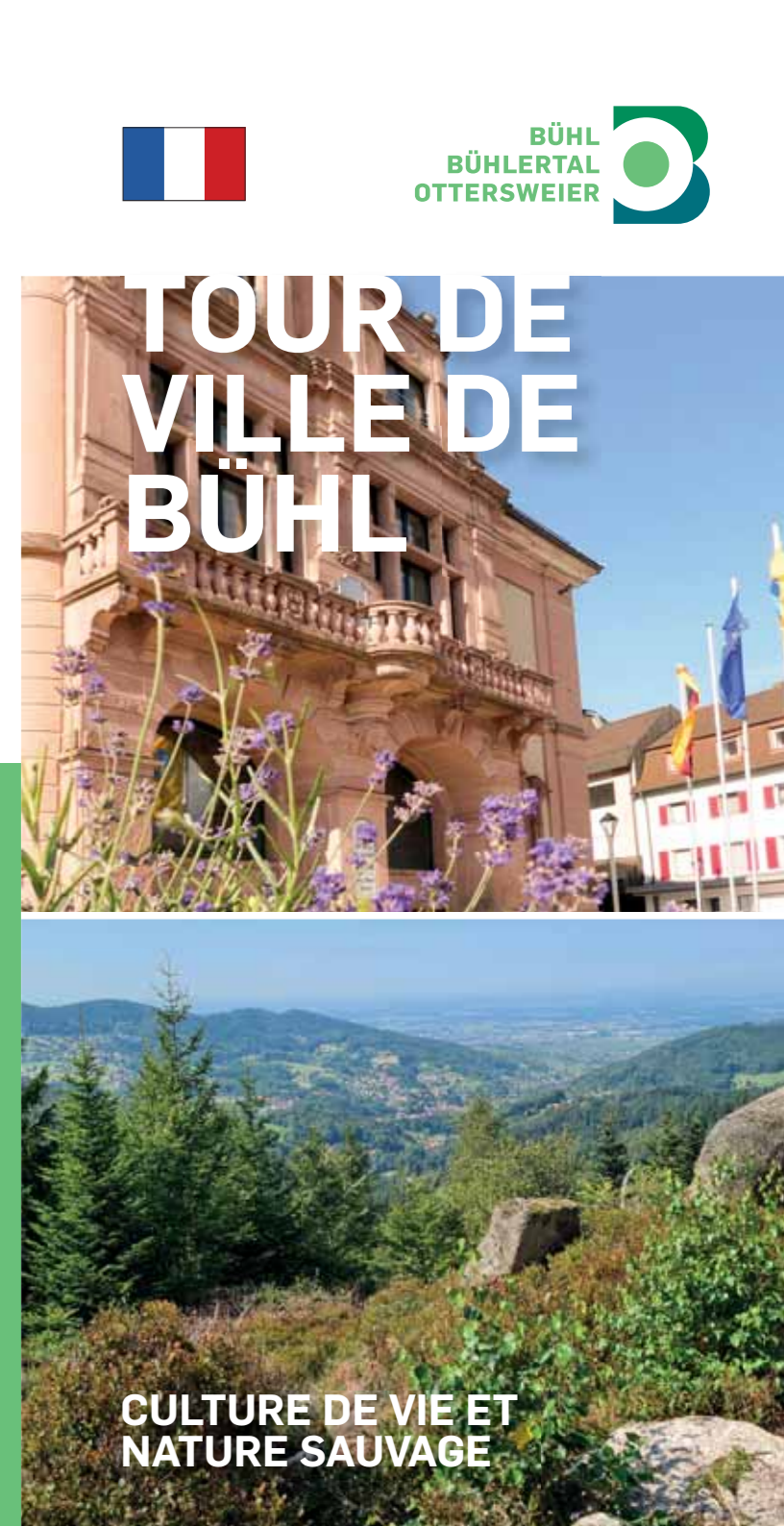
TOURIST-INFORMATION BÜHL
Friedrichstraße 7 • 77815 Bühl
Telefon + 49 (0) 7223 935332
Fax + 49 (0) 7223 935539

TOURIST-INFORMATION BÜHLERTAL
Hauptstraße 92 • 77830 Bühlertal
Telefon + 49 (0) 7223 7101180
Fax + 49 (0) 7223 7101189

info@buehl-buehlertal-ottersweier.de



Scannez ce code QR et suivez la visite à pied avec votre smartphone ou votre tablette.



TOUR DE VILLE DE BÜHL

CULTURE DE VIE ET NATURE SAUVAGE



1. Borne romaine

Sur la façade de la mairie côté Hauptstraße (rue principale) se trouve la copie d'une **borne romaine** dont l'inscription indique en milles romains la distance de Mayence, la grande ville de garnison la plus proche. L'originale de cette borne se trouve au musée municipal de Bühl.



3

3. L'église « Saints Pierre et Paul »

L'**église catholique**, construite par l'architecte Karl Dernfeld entre 1872 et 1877 peut accueillir environ 650 personnes. L'église mesure 60m de long et 24m de large, la hauteur de la tour est de 63m. Les paroissiens ont fait don d'autels de style néogothique dont il n'existe plus que les sculptures. En plus de l'acte de construction et des pièces de monnaie badoises, la première pierre contient une bouteille de « Affentaler Rotwein » (vin rouge d'Affental) de 1870 et une bouteille de « Affentaler Weißwein » (vin blanc d'Affental) de 1865.



5

5. Bühlot et Sonnengasse

A côté du pont du Bühlot, où se trouve maintenant l'**hôtel Badischer Hof**, se trouvait au 16^{ème} siècle la cour des seigneurs de Windeck, appelée plus tard aussi Hüfflischer Hof. Le blason sur le front du bâtiment a été intégré dans la façade de la nouvelle construction érigée vers 1800: Les armoiries, datant de 1563, symbolisent l'alliance entre la famille von Windeck et la famille alsacienne von Reinach. La statue de **Saint-Népomucène** (patron des ponts), offerte en 1734, se trouvait sur la Johannesplatz entre 1868 et 1949. La **Sonnengasse** est une ruelle tranquille qui longe le Bühlot et mène dans le premier passage à gauche vers la **Schwanenstraße**.



9

7. Musée municipal

Ouvert en 2007, le **musée** est l'un des bâtiments résidentiels les plus anciens de Bühl. Le bâtiment, autrefois une boulangerie, a été construit en 1669. L'annexe moderne montre une symbiose réussie avec la maison bourgeoise historique. Sur quatre étages le visiteur apprend des informations intéressantes sur l'histoire et le développement de la ville de Bühl. Plus d'informations sur www.buehl.de/stadtmuseum



7



10

9. Hänferdorf (village des chanvriers)

Dans la **Mühlenstraße** se trouve au numéro 17 la maison d'habitation d'un ancien moulin à blé, la seconde plus vieille maison de la ville. Le nom du quartier vient des chanvriers qui y habitaient. Cinq moulins à grains et onze moulins à chanvre se trouvaient ici, sur le Mühlbach, un canal industriel. Le quartier était rural, le chanvre poussait de façon excellente dans la périphérie de Bühl et les chanvriers ont travaillé le chanvre jusqu'au milieu du 19^{ème} siècle. Dans la Mühlenstraße 34 (« Maison Morath ») se trouvait aussi un moulin. Dans la **Blumenstraße** 10 se trouve la maison la plus ancienne de Bühl, également un ancien moulin, érigée dans les années 1627/28.



13

12. Bürgerhaus Neuer Markt

Depuis 1989, la **Bürgerhaus** est le centre culturel de Bühl, proposant un programme culturel très varié comprenant du théâtre, des comédies et des concerts. La sculpture en acier sur le parvis a été créée par le sculpteur Werner Pokorny d'Ettlingen. Plus d'informations sur le programme du Bürgerhaus sur www.buehl.de/buergerhaus



14

14. Jardin municipal

Le **jardin municipal** a été créé en 1905 en tant que jardin public. Auparavant, l'endroit servait de dépôt de bois pour la communauté: le bois était ramassé dans le Bühlot et ensuite entreposé pour la population. L'ancienne fontaine est le site d'un **monument** au Grand-Duc Friedrich Ier, qui a visité Bühl en 1905 à l'occasion de l'exposition commerciale. Il était très populaire auprès des résidents.

Tour de ville de Bühl

Le tour de ville de Bühl – une promenade agréable d'environ 1,5 kilomètres – vous fera découvrir les sites, places et institutions publiques les plus importants du centre-ville. La promenade commence sur la place de l'église et du marché (Kirch- und Marktplatz) et est indiquée avec ce symbole.

À l'aide de votre appareil compatible avec le web (smartphone ou tablette), vous pouvez accéder à des informations utiles sur les sites, lieux et institutions publiques les plus importants au point d'information correspondant. Tout ce que vous avez à faire est de scanner le code QR au point de départ de la promenade (devant l'hôtel de ville I) et c'est parti.



2

C'est ici qu'a lieu le marché hebdomadaire les lundis et samedis, offrant des produits de saison et régionaux. Le droit de tenir un marché à Bühl a été accordé à Reinhard von Windeck par le roi romain-allemand Ruprecht en 1403. La **Narrenbrunnen** (fontaine des fous), située entre l'église paroissiale et la Eisenbahnstraße, a été conçue par le sculpteur Gudrun Schreiner en 1995. Elle symbolise les nombreuses sociétés carnavalesques de Bühl.



4

La **Schwanenstraße** est une des rues les plus anciennes de Bühl. Elle était encore dénommée Kornlaubgasse au 18^{ème} siècle, car elle abritait une halle aux produits frais dans laquelle les grains étaient vendus. La **Gasthaus Schwanen** est l'une des auberges les plus traditionnelles de la ville. Elle a été mentionnée dans un document datant de 1628.



6



8

8. Johannesplatz

En 1987 Heino Breilmann a créé la sculpture du **Quetschebur** (cultivateur de prunes), qui porte une corbeille de quetsches de Bühl sur la tête et rappelle l'importance de ce fruit pour la région. Un mémorial est dédié à la **synagogue** qui a été construite à la place du café « Italia » en 1824. Elle a été incendiée le matin suivant la nuit du pogrom de 1938. Le petit cours d'eau que vous trouvez maintenant au cœur de la place était autrefois le canal commercial. Aujourd'hui le Johannesplatz est le point de rendez-vous central de la ville avec de nombreux bistros, glaciers et restaurants et des magasins.

10. Restaurant « Gude Stub » et Johannespassage

Le **restaurant « Gude Stub Casa Antica »** est un ancien immeuble d'habitation construit à la fin du 18^{ème} siècle. À côté du « Gude Stub », vous trouverez le **Johannespassage**, un endroit tranquille au cœur de la ville.

11. Quetschebrunnen et Friedrichsbau

La **Quetschebrunnen** (fontaine aux prunes) a été installée en 1992 pour rendre hommage aux prunes de Bühl. Le **Friedrichsbau** dans la Franz-Conrad-Straße, inauguré en 1899, a été construit en tant que maison des associations de la ville. Aujourd'hui, il abrite la salle du conseil municipal de Bühl et est également utilisé pour des expositions, des conférences et des réceptions.



11



Les numéros sur la carte correspondent aux numéros dans le texte